



EUROOPAN PARLAMENTTI

2009 - 2014

Kansalaisvapauksien sekä oikeus- ja sisäasioiden valiokunta

2011/0366(COD)

26.6.2012

*****I**

MIETINTÖLUONNOS

ehdotuksesta Euroopan parlamentin ja neuvoston asetukseksi turvapaikka- ja maahanmuuttorahaston perustamisesta
(COM(2011)0751 – C7-0443/2011 – 2011/0366(COD))

Kansalaisvapauksien sekä oikeus- ja sisäasioiden valiokunta

Esittelijä Sylvie Guillaume

Menettelyjen symbolit

- * Kuulemismenettely
- *** Hyväksyntämenettely
- ***I Tavallinen lainsäätämismenettely (ensimmäinen käsittely)
- ***II Tavallinen lainsäätämismenettely (toinen käsittely)
- ***III Tavallinen lainsäätämismenettely (kolmas käsittely)

(Menettely määräytyy säädösesityksessä ehdotetun oikeusperustan mukaan.)

Tarkistukset säädösesitykseen

Parlamentin tarkistuksissa ehdotetut säädösesityksen muutokset merkitään ***lihavoidulla kursivilla***. Pelkkää *kursivointia* käytetään kiinnittämään asiasta vastaavien yksiköiden huomio sellaisiin säädösesityksen osiin, jotka ehdotetaan korjattavaksi lopullisessa tekstissä (esimerkiksi selvästi virheelliset tai kyseisestä kieliversiosta pois jääneet kohdat). Korjausehdotusten hyväksymisestä päättävät asiasta vastaavat yksiköt.

Säädösesityksellä muutettavaan olemassa olevaan säädökseen tehtävän tarkistuksen tunnistetiedoissa mainitaan kolmannella rivillä muutettavan säädöksen tyyppi ja numero ja neljännellä rivillä tarkistettavan tekstinkohdan paikannus. Kun parlamentin tarkistukseen sisältyy olemassa olevan säännöksen tai määräyksen tekstiä, johon säädösesityksessä ei ole ehdotettu muutoksia, kyseinen teksti ***lihavoidaan***. Merkintä [...] tarkoittaa, että kyseisestä kohdasta on poistettu tekstiä.

SISÄLTÖ

Sivu

LUONNOS EUROOPAN PARLAMENTIN LAINSÄÄDÄNTÖPÄÄTÖSLAUSELMAKSI.5	
PERUSTELUT.....	33

LUONNOS EUROOPAN PARLAMENTIN LAINSÄÄDÄNTÖPÄÄTÖSLAUSELMAKSI

**ehdotuksesta Euroopan parlamentin ja neuvoston asetukseksi turvapaikka- ja maahanmuuttorahaston perustamisesta
(COM(2011)0751 – C7-0443/2011 – 2011/0366(COD))**

(Tavallinen lainsäätämisyjärjestys: ensimmäinen käsittely)

Euroopan parlamentti, joka

- ottaa huomioon komission ehdotuksen Euroopan parlamentille ja neuvostolle (COM(2011)0751),
 - ottaa huomioon Euroopan unionin toiminnasta tehdyn sopimuksen 294 artiklan 2 kohdan ja 78 artiklan 2 kohdan ja 79 artiklan 2 ja 4 kohdan, joiden mukaisesti komissio on antanut ehdotuksen Euroopan parlamentille (C7-0443/2011),
 - ottaa huomioon Euroopan unionin toiminnasta tehdyn sopimuksen 294 artiklan 3 kohdan,
 - ottaa huomioon alueiden komitean [...] annetun lausunnon,
 - ottaa huomioon työjärjestyksen 55 artiklan,
 - ottaa huomioon kansalaisvapauksien sekä oikeus- ja sisäasioiden valiokunnan mietinnön sekä ulkoasiainvaliokunnan, kehitysyhteistyövaliokunnan ja budjettivaliokunnan lausunnot (A7-0000/2012),
1. vahvistaa jäljempänä esitetyn ensimmäisen käsittelyn kannan;
 2. pyytää komissiota antamaan asian uudelleen Euroopan parlamentin käsiteltäväksi, jos se aikoo tehdä ehdotukseensa huomattavia muutoksia tai korvata sen toisella ehdotuksella;
 3. kehottaa puhemiestä välittämään parlamentin kannan neuvostolle ja komissiolle sekä kansallisille parlamenteille.

Tarkistus 1

Ehdotus asetukseksi

Johdanto-osan 13 a kappale (uusi)

Komission teksti

Tarkistus

(13 a) Rahastojen varoja olisi käytettävä johdonmukaisesti yhteisten kotouttamista koskevien peruseriaatteiden kanssa, kuten yhteisessä kotouttamisohjelmassa todetaan.

Or. fr

Tarkistus 2
Ehdotus asetukseksi
Johdanto-osan 24 kappale

Komission teksti

(24) Rahasto olisi toteutettava noudattaen täysin Euroopan unionin peruskirjassa vahvistettuja oikeuksia ja periaatteita. Tukikelpoisissa toimissa olisi otettava huomioon etenkin haavoittuvassa asemassa olevien henkilöiden erityistilanne kiinnittämällä erityishuomiota ja kohdentamalla toimia ilman huoltajaa oleviin ja muihin riskiryhmiin kuuluviin alaikäisiin.

Tarkistus

(24) Rahasto olisi toteutettava noudattaen täysin Euroopan unionin peruskirjassa **ja kansainvälisissä välineissä, erityisesti 28. heinäkuuta 1951 tehdyssä Geneven yleissopimuksessa** vahvistettuja oikeuksia ja periaatteita. Tukikelpoisissa toimissa olisi otettava huomioon etenkin haavoittuvassa asemassa olevien henkilöiden erityistilanne kiinnittämällä erityishuomiota ja kohdentamalla toimia ilman huoltajaa oleviin ja muihin riskiryhmiin kuuluviin alaikäisiin.

Or. fr

Tarkistus 3
Ehdotus asetukseksi
Johdanto-osan 25 kappale

Komission teksti

(25) Toteutettaessa toimenpiteitä kolmansissa maissa ja kolmansia maita koskevia toimenpiteitä rahaston tuella olisi hyödynnettävä synergiaa ja noudatettava johdonmukaisuutta muiden unionin ulkopuolella toteutettavien, sekä maantieteellisistä että temaattisista unionin ulkoisen avun välineistä tuettujen toimien kanssa. Näiden toimien toteuttamisessa olisi etenkin pyrittävä noudattamaan täysin johdonmukaisesti asianomaista maata tai aluetta koskevan unionin ulkoisen toiminnan periaatteita ja yleistavoitteita. Niillä ei ole tarkoitus tukea kehitystä suoraan tukevia toimia, vaan niillä täydennetään tarvittaessa ulkoisen avun välineiden perusteella myönnettyä

Tarkistus

(25) Toteutettaessa toimenpiteitä kolmansissa maissa ja kolmansia maita koskevia toimenpiteitä rahaston tuella olisi hyödynnettävä synergiaa ja noudatettava johdonmukaisuutta muiden unionin ulkopuolella toteutettavien, sekä maantieteellisistä että temaattisista unionin ulkoisen avun välineistä tuettujen toimien kanssa. Näiden toimien toteuttamisessa olisi etenkin pyrittävä noudattamaan täysin johdonmukaisesti asianomaista maata tai aluetta koskevan unionin ulkoisen toiminnan periaatteita ja yleistavoitteita. Niillä ei ole tarkoitus tukea kehitystä suoraan tukevia toimia, vaan niillä täydennetään tarvittaessa ulkoisen avun välineiden perusteella myönnettyä

rahoitusta. Lisäksi olisi varmistettava johdonmukaisuus suhteessa humanitaarista apua koskevaan unionin politiikkaan erityisesti hätäavun toteuttamisen osalta.

rahoitusta. Lisäksi olisi varmistettava johdonmukaisuus suhteessa humanitaarista apua koskevaan unionin politiikkaan erityisesti hätäavun toteuttamisen osalta.

Siksi komissioon on perustettava erityistyöryhmä parhaan mahdollisen yhteensovittamisen takaamiseksi eri eurooppalaisten yksiköiden ja toimijoiden välillä.

Or. fr

Tarkistus 4 **Ehdotus asetukseksi** **Johdanto-osan 43 kappale**

Komission teksti

(43) Tämän rahaston hallinnointia ja täytäntöönpanoa varten rahaston olisi muodostettava osa johdonmukaista kokonaisuutta, johon kuuluvat tämä asetus sekä turvapaikka- ja maahanmuuttorahastoon ja poliisiyhteistyön, rikollisuuden ehkäisemisen ja torjumisen sekä kriisinhallinnan rahoitusvälineeseen sovellettavista yleisistä säännöksistä annettu Euroopan parlamentin ja neuvoston asetus (EU) N:o [.../...].

Tarkistus

(43) Tämän rahaston hallinnointia ja täytäntöönpanoa varten rahaston olisi muodostettava osa johdonmukaista kokonaisuutta, johon kuuluvat tämä asetus sekä turvapaikka- ja maahanmuuttorahastoon ja poliisiyhteistyön, rikollisuuden ehkäisemisen ja torjumisen sekä kriisinhallinnan rahoitusvälineeseen sovellettavista yleisistä säännöksistä annettu Euroopan parlamentin ja neuvoston asetus (EU) N:o [.../...]. ***Tätä rahastoa varten on kuitenkin välttämätöntä, että asetuksen (EU) N:o .../... [horisontaaliasetus] 12 artiklassa tarkoitetussa kumppanuudessa sisällytetään osallistuviin viranomaisiin toimivaltaiset alueelliset, paikalliset ja kunnalliset viranomaiset, kansainväliset järjestöt ja kansalaisyhteiskuntaa edustavat järjestöt, kuten kansalaisjärjestöt ja työmarkkinaosapuolet.***

Or. fr

Tarkistus 5
Ehdotus asetukseksi
1 artikla – 3 kohta

Komission teksti

3. Tässä asetuksessa säädetään asetuksessa (EU) N:o.../... [horisontaaliasetus] vahvistettujen sääntöjen soveltamisesta.

Tarkistus

3. Tässä asetuksessa säädetään asetuksessa (EU) N:o.../... [horisontaaliasetus] vahvistettujen sääntöjen soveltamisesta, ***sanotun rajoittamatta tämän asetuksen 4 a artiklan soveltamista.***

Or. fr

Tarkistus 6
Ehdotus asetukseksi
2 artikla – 1 kohta – a alakohta – johdantokappale

Komission teksti

(a) 'uudelleensijoittamisella' prosessia, jossa kolmansien maiden kansalaisia tai kansalaisuudettomia henkilöitä, ***joille on myönnetty 28 päivänä heinäkuuta 1951 tehdyssä Geneven yleissopimuksessa määritelty pakolaisasema ja tämän aseman perusteella lupa oleskella jossakin jäsenvaltiossa,*** siirretään Yhdistyneiden kansakuntien pakolaisasiain päävaltuutetun, jäljempänä 'UNHCR', pyynnöstä kansainvälisen suojelun tarpeen perusteella kolmannesta maasta jäsenvaltioon, jossa he saavat oleskella jonkin seuraavan aseman perusteella:

Tarkistus

(a) 'uudelleensijoittamisella' prosessia, jossa kolmansien maiden kansalaisia tai kansalaisuudettomia henkilöitä siirretään Yhdistyneiden kansakuntien pakolaisasiain päävaltuutetun, jäljempänä 'UNHCR', pyynnöstä kansainvälisen suojelun tarpeen perusteella kolmannesta maasta jäsenvaltioon, jossa he saavat oleskella jonkin seuraavan aseman perusteella:

Or. fr

Tarkistus 7
Ehdotus asetukseksi
2 artikla – 1 kohta – a alakohta – i alakohta

Komission teksti

i) ***direktiivin 2004/83/EY 2 artiklan***

Tarkistus

i) ***direktiivin 2011/95/EU 2 artiklan***

d alakohdassa tarkoitettu pakolaisasema
tai

e alakohdassa tarkoitettu pakolaisasema
tai

Or. fr

Tarkistus 8
Ehdotus asetukseksi
2 artikla – 1 kohta – a alakohta – i a alakohta (uusi)

Komission teksti

Tarkistus

***i a) direktiivin 2011/95/EU 2 artiklan
g alakohdassa tarkoitettu toissijaisen
suojelun nojalla myönnetty asema tai***

Or. fr

Tarkistus 9
Ehdotus asetukseksi
2 artikla – 1 kohta – b alakohta

Komission teksti

Tarkistus

(b) 'siirtämisellä' prosessia, jossa 4 artiklan 1 kohdan a ja b alakohdassa tarkoitettuja henkilöitä siirretään heille kansainvälistä suojelua antaneesta jäsenvaltiosta toiseen jäsenvaltioon, jossa he saavat samanlaisen suojelun, tai 4 artiklan 1 kohdan c alakohdassa tarkoitettuun ryhmään kuuluvia henkilöitä siirretään jäsenvaltiosta, joka vastaa heidän kansainvälistä suojelua koskevien hakemustensa käsittelystä, toiseen jäsenvaltioon, jossa heidän kansainvälistä suojelua koskevat hakemuksensa käsitellään;

(b) 'siirtämisellä' prosessia, jossa 4 artiklan 1 kohdan a ja b alakohdassa tarkoitettuja henkilöitä siirretään heille kansainvälistä suojelua antaneesta jäsenvaltiosta toiseen jäsenvaltioon, jossa he saavat **välittömästi** samanlaisen suojelun, tai 4 artiklan 1 kohdan c alakohdassa tarkoitettuun ryhmään kuuluvia henkilöitä siirretään jäsenvaltiosta, joka vastaa heidän kansainvälistä suojelua koskevien hakemustensa käsittelystä, toiseen jäsenvaltioon, jossa heidän kansainvälistä suojelua koskevat hakemuksensa käsitellään;

Or. fr

Tarkistus 10
Ehdotus asetukseksi
2 artikla – 1 kohta – e alakohta

Komission teksti

(e) 'perheenjäsenillä' **huollettavana olevia** sukulaisia ylenevässä tai alenevassa polvessa, mukaan lukien ottolapset, puoliso tai **avioliitonomaisissa olosuhteissa asianmukaisesti todistetussa pitkäaikaisessa suhteessa tai soveltuvien osin asianomaisen jäsenvaltion kansallisen lainsäädännön nojalla rekisteröidyssä** parisuhteessa elävä kumppani;

Tarkistus

(e) 'perheenjäsenillä' sukulaisia ylenevässä tai alenevassa polvessa, mukaan lukien ottolapset, puoliso tai **pysyvässä** parisuhteessa elävä kumppani, **jos asianomaisessa jäsenvaltiossa voimassa olevan lainsäädännön tai käytännön nojalla naimattomien parien tilanteen katsotaan vastaavan naimisissa olevien parien tilannetta kolmansien maiden kansalaisiin sovellettavissa oikeussäännöissä;**

Or. fr

Tarkistus 11
Ehdotus asetukseksi
2 artikla – 1 kohta – f alakohta – i alakohta

Komission teksti

i) yhdessä tai useammassa jäsenvaltiossa **vallitsevasta voimakkaasta muuttopaineesta, johon** liittyy kolmansien maiden kansalaisten **suhteettoman** laajamittainen maahantulo, ja tämän tilanteen vuoksi jäsenvaltioiden vastaanotto- ja säilöönottovalmiuksiin, turvapaikkajärjestelmiin ja -menettelyihin kohdistuu huomattavia kiireellisiä vaatimuksia;

Tarkistus

i) yhdessä tai useammassa jäsenvaltiossa **vallitsevista erityispaineista, joihin** liittyy kolmansien maiden kansalaisten **äkillinen ja** laajamittainen maahantulo, ja tämän tilanteen vuoksi jäsenvaltioiden vastaanotto- ja säilöönottovalmiuksiin, turvapaikkajärjestelmiin ja -menettelyihin kohdistuu huomattavia kiireellisiä vaatimuksia **tai**;

Or. fr

Tarkistus 12
Ehdotus asetukseksi
3 artikla – 1 kohta

Komission teksti

1. Rahaston yleistavoitteena on turvapaikka-asioita sekä toissijaista suojelua ja tilapäistä suojelua koskevan yhteisen politiikan sekä yhteisen maahanmuuttopolitiikan ***mukaisesti edistää unionin muuttovirtojen tehokasta hallintaa*** vapauden, turvallisuuden ja oikeuden alueen osana.

Tarkistus

1. Rahaston yleistavoitteena on turvapaikka-asioita sekä toissijaista suojelua ja tilapäistä suojelua koskevan yhteisen politiikan ***vahvistaminen ja kehittäminen*** sekä yhteisen maahanmuuttopolitiikan ***vahvistaminen ja kehittäminen*** vapauden, turvallisuuden ja oikeuden alueen osana.

Or. fr

Tarkistus 13

Ehdotus asetukseksi

3 artikla – 2 kohta – a alakohta – 2 alakohta

Komission teksti

Tämän tavoitteen saavuttamista mitataan indikaattoreilla, jotka koskevat muun muassa turvapaikanhakijoiden vastaanotto-olosuhteiden, ***turvapaikkamenettelyjen*** laadun, ***eri jäsenvaltioissa myönnettyjen turvapaikkojen suhteellisen määrän*** ja jäsenvaltioiden uudelleensijoittamistoimien parantumisastetta.

Tarkistus

Tämän tavoitteen saavuttamista mitataan ***sekä laadullisilla että määrällisillä*** indikaattoreilla, jotka koskevat muun muassa turvapaikanhakijoiden vastaanotto-olosuhteiden, ***turvapaikkapäätösten- ja -menettelyjen*** laadun, ***luotettavien, puolueettomien ja ajanmukaisten tietojen tarjoamisen*** ja jäsenvaltioiden uudelleensijoittamistoimien parantumisastetta.

Or. fr

Tarkistus 14

Ehdotus asetukseksi

3 artikla – 2 kohta – b alakohta – 2 alakohta

Komission teksti

Tämän tavoitteen saavuttamista mitataan indikaattoreilla, jotka koskevat muun muassa kolmansien maiden kansalaisten työelämään, koulutukseen ja demokraattisiin prosesseihin osallistumisen

Tarkistus

Tämän tavoitteen saavuttamista mitataan ***sekä laadullisilla että määrällisillä*** indikaattoreilla, jotka koskevat muun muassa kolmansien maiden kansalaisten työelämään, koulutukseen ja

lisääntymisastetta.

demokraattisiin prosesseihin osallistumisen
*ja asuntojen ja terveydenhuollon
saatavuuden* lisääntymisastetta.

Or. fr

Tarkistus 15

Ehdotus asetukseksi

3 artikla – 2 kohta – c alakohta – 2 alakohta

Komission teksti

Tämän tavoitteen saavuttamista mitataan indikaattoreilla, joihin kuuluu muun muassa paluumuuttajien lukumäärä.

Tarkistus

Tämän tavoitteen saavuttamista mitataan *sekä laadullisilla että määrällisillä* indikaattoreilla, joihin kuuluu muun muassa paluumuuttajien lukumäärä, *uudelleenkotouttamistoimenpiteistä hyötyneiden henkilöiden määrä (ennen ja jälkeen palauttamisen), vapaaehtoisten paluumuuttojen määrä ja pakkoon perustuvien palauttamisten seurantajärjestelmien laatu.*

Or. fr

Tarkistus 16

Ehdotus asetukseksi

3 artikla – 2 kohta – d alakohta – 2 alakohta

Komission teksti

Tämän tavoitteen saavuttamista mitataan indikaattoreilla, joihin kuuluu muun muassa käytännön yhteistyöhön ja siirtoihin perustuvan jäsenvaltioiden keskinäisen avunannon lisääntymisaste.

Tarkistus

Tämän tavoitteen saavuttamista mitataan *sekä laadullisilla että määrällisillä* indikaattoreilla, joihin kuuluu muun muassa käytännön yhteistyöhön ja siirtoihin perustuvan jäsenvaltioiden keskinäisen avunannon lisääntymisaste.

Or. fr

Tarkistus 17
Ehdotus asetukseksi
3 artikla – 2 a kohta (uusi)

Komission teksti

Tarkistus

2 a. Edellä 2 kohdassa tarkoitettujen erityistavoitteiden toteutumista mitataan sekä laadullisilla että määrällisillä laaja-alaisilla indikaattoreilla, muun muassa lapsen suojelua koskevien säännösten paranemisella, perhe-elämän kunnioituksen edistämällä, peruspalvelujen saatavuudella ja ilman huoltajaa oleville alaikäisille annettavalla tuella heidän oleskelutilanteestaan riippumatta.

Or. fr

Tarkistus 18
Ehdotus asetukseksi
3 artikla – 2 b kohta (uusi)

Komission teksti

Tarkistus

2 b. Edellä 1 ja 2 kohdassa määritetyt tavoitteet toteutetaan unionin ulkoisen toiminnan ja humanitaarisen politiikan tavoitteita ja periaatteita kunnioittaen. Asetuksen 24 a artiklan 1 kohdassa tarkoitettu työryhmä tarkistaa johdonmukaisuuden ja täydentävyyden unionin ulkopuolisten rahoitusvälineiden avulla rahoitettujen toimenpiteiden kanssa.

Or. fr

Tarkistus 19
Ehdotus asetukseksi
4 artikla – 1 kohta – g alakohta

Komission teksti

(g) kolmansien maiden kansalaiset, jotka oleskelevat jonkin kolmannen maan alueella, jotka aikovat muuttaa unioniin ja jotka noudattavat tiettyjä kansallisessa lainsäädännössä määriteltyjä maahantuloa edeltäviä **toimenpiteitä ja/tai** ehtoja, **jotka liittyvät esimerkiksi valmiuksiin kotoutua kyseisen jäsenvaltion yhteiskuntaan;**

Tarkistus

(g) kolmansien maiden kansalaiset, jotka oleskelevat jonkin kolmannen maan alueella, jotka aikovat muuttaa unioniin ja jotka noudattavat tiettyjä kansallisessa lainsäädännössä määriteltyjä maahantuloa edeltäviä ehtoja;

Or. fr

Tarkistus 20

Ehdotus asetukseksi

4 artikla – 1 kohta – i alakohhta

Komission teksti

i) kolmansien maiden kansalaiset, joille on myönnetty oikeus jäädä jäsenvaltioon tai oleskelulupa tai jotka saavat jäsenvaltiossa kansainvälistä suojelua ***direktiivissä 2004/83/EY*** tarkoitetussa merkityksessä tai tilapäistä suojelua direktiivissä 2001/55/EY tarkoitetussa merkityksessä ja jotka päättävät palata vapaaehtoisesti, edellyttäen että he eivät ole saaneet uutta kansalaisuutta eivätkä ole poistuneet jäsenvaltion alueelta;

Tarkistus

i) kolmansien maiden kansalaiset, joille on myönnetty oikeus jäädä jäsenvaltioon tai oleskelulupa tai jotka saavat jäsenvaltiossa kansainvälistä suojelua ***direktiivissä 2011/95/EU*** tarkoitetussa merkityksessä tai tilapäistä suojelua direktiivissä 2001/55/EY tarkoitetussa merkityksessä ja jotka päättävät palata vapaaehtoisesti, edellyttäen että he eivät ole saaneet uutta kansalaisuutta eivätkä ole poistuneet jäsenvaltion alueelta;

Or. fr

Tarkistus 21

Ehdotus asetukseksi

4 artikla – 2 kohta

Komission teksti

2. Kohderyhmään kuuluvat ***tarvittaessa ja siltä osin kuin sovelletaan samoja ehtoja*** myös edellä tarkoitettujen henkilöiden perheenjäsenet.

Tarkistus

2. Kohderyhmään kuuluvat myös edellä tarkoitettujen henkilöiden perheenjäsenet ***heihin sovellettavien sääntöjen mukaisesti.***

Tarkistus 22
Ehdotus asetukseksi
4 a artikla (uusi)

Komission teksti

Tarkistus

4 a artikla

Kumppanuus

*Tätä rahastoa varten asetuksen (EU)
N:o .../... [horisontaaliasetus]
12 artiklassa tarkoitetussa
kumppanuudessa sisällytetään
osallistuviin viranomaisiin toimivaltaiset
alueelliset, paikalliset ja kunnalliset
viranomaiset, kansainväliset järjestöt ja
kansalaisyhteiskuntaa edustavat järjestöt,
kuten kansalaisjärjestöt ja
työmarkkinaosapuolet.*

Tarkistus 23
Ehdotus asetukseksi
5 artikla – otsikko

Komission teksti

Tarkistus

Vastaanotto- ja turvapaikkajärjestelmät

Turvapaikkajärjestelmät

Tarkistus 24
Ehdotus asetukseksi
5 artikla – 1 kohta – a a alakohta (uusi)

Komission teksti

Tarkistus

***(a a) hallintorakenteiden ja -järjestelmien
perustaminen ja parantaminen sekä
henkilöstön ja asianmukaisten***

*hallintoviranomaisten kouluttaminen,
jotta voidaan varmistaa
turvapaikanhakijoiden kitkaton pääsy
turvapaikkamenettelyjen piiriin sekä
näiden menettelyjen tehokkuus ja laatu;*

Or. fr

Tarkistus 25
Ehdotus asetukseksi
5 artikla – 1 kohta – a b alakohta (uusi)

Komission teksti

Tarkistus

*(a b) nykyisten majoitusinfrastruktuurien
ja -palvelujen parantaminen ja ylläpito;*

Or. fr

Tarkistus 26
Ehdotus asetukseksi
5 artikla – 1 kohta – e alakohta

Komission teksti

Tarkistus

(e) niille paikallisille yhteisöille suunnattu tiedottaminen ja niiden *paikallisviranomaisten* henkilöstön koulutus, jotka joutuvat kosketuksiin tulijoiden kanssa;

(e) niille paikallisille *ja alueellisille* yhteisöille suunnattu tiedottaminen ja niiden *paikallis- ja alueviranomaisten ja kansalaisjärjestöjen* henkilöstön koulutus, jotka joutuvat kosketuksiin tulijoiden kanssa;

Or. fr

Tarkistus 27
Ehdotus asetukseksi
5 artikla – 1 kohta – f a alakohta (uusi)

Komission teksti

Tarkistus

*(f a) säilöönnotolle vaihtoehtoisten
toimenpiteiden laatiminen, kehittäminen*

ja parantaminen.

Or. fr

Tarkistus 28
Ehdotus asetukseksi
5 artikla – 2 kohta – b alakohta

Komission teksti

(b) hallintorakenteiden ja -järjestelmien perustaminen sekä henkilöstön ja asianmukaisten **lainkäyttöviranomaisten** kouluttaminen, jotta voidaan varmistaa turvapaikanhakijoiden kitkaton pääsy turvapaikkamenettelyjen piiriin sekä näiden menettelyjen tehokkuus ja laatu.

Tarkistus

(b) hallintorakenteiden ja -järjestelmien perustaminen sekä henkilöstön ja asianmukaisten **lainkäyttö- ja hallintoviranomaisten** kouluttaminen, jotta voidaan varmistaa turvapaikanhakijoiden kitkaton pääsy turvapaikkamenettelyjen piiriin sekä näiden menettelyjen tehokkuus ja laatu.

Or. fr

Tarkistus 29
Ehdotus asetukseksi
6 artikla – 1 kohta – a alakohta

Komission teksti

(a) toimet, joilla tehostetaan jäsenvaltioiden valmiuksia kerätä, analysoida ja levittää **tilastotietoa** turvapaikkamenettelyistä, vastaanottovalmiuksista sekä uudelleensijoittamis- ja siirtotoimista;

Tarkistus

(a) toimet, joilla tehostetaan jäsenvaltioiden valmiuksia kerätä, analysoida ja levittää **laadullista ja määrällistä tietoa** turvapaikkamenettelyistä, vastaanottovalmiuksista sekä uudelleensijoittamis- ja siirtotoimista;

Or. fr

Tarkistus 30
Ehdotus asetukseksi
6 artikla – 1 kohta – b alakohta

Komission teksti

(b) toimet, joilla edistetään välittömästi turvapaikkapolitiikan arviointia, kuten kansalliset vaikutustenarvioinnit, kohderyhmien parissa tehtävät selvitykset, indikaattorien laatiminen ja vertailuanalyysit.

Tarkistus

(b) toimet, joilla edistetään välittömästi turvapaikkapolitiikan arviointia, kuten kansalliset vaikutustenarvioinnit, kohderyhmien **ja muiden asianosaisten osapuolten** parissa tehtävät selvitykset, indikaattorien laatiminen ja vertailuanalyysit.

Or. fr

Perustelu

Arviointikäytäntöjen on oltava mahdollisimman kattavia.

Tarkistus 31

Ehdotus asetukseksi

7 artikla – 1 kohta – johdantokappale

Komission teksti

Edellä 3 artiklan 2 kohdan a ja d alakohdassa määritellyn erityistavoitteen puitteissa ja asetuksen (EU) N:o .../... [horisontaaliasetus] 13 artiklan mukaisesti poliittisessa vuoropuhelussa sovittujen päätelmien perusteella tästä rahastosta tuetaan seuraavia, 4 artiklan 1 kohdan e alakohdassa tarkoitettujen henkilöiden uudelleensijoittamiseen **ja/tai 4 artiklan 1 kohdan a–c alakohdassa tarkoitettujen henkilöiden siirtämiseen liittyviä toimia:**

Tarkistus

1. Edellä 3 artiklan 2 kohdan a ja d alakohdassa määritellyn erityistavoitteen puitteissa ja asetuksen (EU) N:o .../... [horisontaaliasetus] 13 artiklan mukaisesti poliittisessa vuoropuhelussa sovittujen päätelmien perusteella tästä rahastosta tuetaan seuraavia, 4 artiklan 1 kohdan e alakohdassa tarkoitettujen henkilöiden uudelleensijoittamiseen:

Or. fr

Tarkistus 32

Ehdotus asetukseksi

7 artikla – 1 kohta – a alakohta

Komission teksti

(a) kansallisten **uudelleensijoittamis- ja siirto-ohjelmien** perustaminen ja

Tarkistus

(a) kansallisten **uudelleensijoittamisohjelmien**

kehittäminen;

perustaminen ja kehittäminen;

Or. fr

Tarkistus 33

Ehdotus asetukseksi

7 artikla – 1 kohta – b alakohta

Komission teksti

(b) asianmukaisten perusrakenteiden ja palvelujen perustaminen
uudelleensijoittamis- ja siirtotoimien kitkattoman ja tehokkaan toteuttamisen varmistamiseksi;

Tarkistus

(b) asianmukaisten perusrakenteiden ja palvelujen perustaminen
uudelleensijoittamistoimien kitkattoman ja tehokkaan toteuttamisen varmistamiseksi;

Or. fr

Tarkistus 34

Ehdotus asetukseksi

7 artikla – 1 kohta – d alakohta

Komission teksti

(d) jäsenvaltioiden toimivaltaisten viranomaisten suorittama uudelleensijoittamista **ja/tai siirtoa** potentiaalisesti edellyttävien tapausten arviointi esimerkiksi tekemällä virkamatkoja kolmansiin maihin ja/tai muihin jäsenvaltioihin tai toteuttamalla haastatteluja, lääkärintarkastuksia ja turvallisuusselvityksiä;

Tarkistus

(d) jäsenvaltioiden toimivaltaisten viranomaisten suorittama uudelleensijoittamista potentiaalisesti edellyttävien tapausten arviointi esimerkiksi tekemällä virkamatkoja kolmansiin maihin ja/tai muihin jäsenvaltioihin tai toteuttamalla haastatteluja, lääkärintarkastuksia ja turvallisuusselvityksiä;

Or. fr

Tarkistus 35

Ehdotus asetukseksi

7 artikla – 1 kohta – f a alakohta (uusi)

Komission teksti

Tarkistus

(f a) toimet, joiden tarkoituksena on toteuttaa jäsenvaltioon uudelleensijoitettujen henkilöiden perheen yhdistäminen;

Or. fr

Tarkistus 36
Ehdotus asetukseksi
7 artikla – 1 a kohta (uusi)

Komission teksti

Tarkistus

Edellä 3 artiklan 2 kohdan a ja d alakohdassa määritetyn erityistavoitteen puitteissa ja asetuksen (EU) N:o .../... [horisontaaliasetus] 13 artiklan mukaisesti poliittisessa vuoropuhelussa sovittujen päätelmien perusteella tästä rahastosta tuetaan muun muassa 4 artiklan 1 kohdan a, b ja c alakohdassa tarkoitettujen henkilöiden uudelleensijoittamiseen liittyviä 1 kohdassa lueteltuja toimia.

Or. fr

Tarkistus 37
Ehdotus asetukseksi
8 artikla – 1 kohta – b alakohta

Komission teksti

Tarkistus

(b) ammattitaidon ja -pätevyyden arviointi ja alkuperämaassa hankitun ammattitaidon ja -pätevyyden avoimuuden lisääminen ja tunnustamisen parantaminen;

(b) ammattitaidon ja -pätevyyden arviointi ja alkuperämaassa hankitun ammattitaidon ja -pätevyyden avoimuuden lisääminen ja tunnustamisen parantaminen
kehityspolitiikan johdonmukaisuuden nojalla hilliten erityisesti työhönottoa, jotta voidaan rajoittaa sellaista työhönottoa, jolla on todennäköisesti

kielteinen vaikutus aivovuotoon;

Or. fr

Tarkistus 38
Ehdotus asetukseksi
9 artikla – 1 kohta – a alakohta

Komission teksti

(a) tällaisten kotouttamisstrategioiden, mukaan lukien tarveanalyysin, indikaattorien parantamisen ja arvioinnin, laatiminen ja kehittäminen;

Tarkistus

(a) tällaisten kotouttamisstrategioiden, mukaan lukien tarveanalyysin, indikaattorien parantamisen ja arvioinnin, laatiminen ja kehittäminen ***yhteistyössä paikallisten ja/tai alueellisten toimijoiden kanssa;***

Or. fr

Tarkistus 39
Ehdotus asetukseksi
9 artikla – 1 kohta – b alakohta

Komission teksti

(b) opastus ja apu esimerkiksi majoituksen, toimeentulotuen, hallinnollisen ja oikeudellisen neuvonnan, fyysisen ja psyykkisen terveydenhoidon, sosiaaliavun ***tai*** lastenhoidon järjestämisessä;

Tarkistus

(b) opastus ja apu esimerkiksi majoituksen, toimeentulotuen, ***työmarkkinoille pääsemisen,*** hallinnollisen ja oikeudellisen neuvonnan, fyysisen ja psyykkisen terveydenhoidon, sosiaaliavun, lastenhoidon ***tai perheen yhdistämisen*** järjestämisessä;

Or. fr

Tarkistus 40
Ehdotus asetukseksi
11 artikla – 1 kohta – a a alakohta (uusi)

Komission teksti

Tarkistus

(a a) säilöönnotolle vaihtoehtojen

*toimenpiteiden käyttöönotto, kehittäminen
ja parantaminen;*

Or. fr

Tarkistus 41
Ehdotus asetukseksi
11 artikla – 1 kohta – c alakohta

Komission teksti

(c) aineellisen avun tai fyysisen ja
psykykkisen terveydenhoidon antaminen;

Tarkistus

(c) aineellisen avun tai fyysisen ja
psykykkisen terveydenhoidon antaminen,
*myös kolmansien maiden kansalaisille,
joiden osalta maasta poistamista on
lykätty direktiivin 2008/115/EY 9 artiklan
ja 14 artiklan 1 kohdan mukaisesti;*

Or. fr

Tarkistus 42
Ehdotus asetukseksi
11 artikla – 1 kohta – f a alakohta (uusi)

Komission teksti

Tarkistus

*(f a) direktiivin 2008/115/EY 8 artiklan
6 kohdassa tarkoitettujen paktoon
perustuvaa palauttamista koskevien
riippumattomien ja tehokkaiden
järjestelmien käyttöönotto ja
parantaminen;*

Or. fr

Tarkistus 43
Ehdotus asetukseksi
14 artikla – 5 kohta – johdantokappale

Komission teksti

Tarkistus

5. Kokonaismäärärahojen *ohjeellinen*

5. Kokonaismäärärahojen jakautuminen on

jakautuminen on seuraava:

seuraava:

Or. fr

Tarkistus 44
Ehdotus asetukseksi
14 artikla – 5 kohta – a alakohta

Komission teksti

Tarkistus

(a) **3 232 miljoonaa euroa** jäsenvaltioiden kansallisiin ohjelmiin;

(a) **83 prosenttia** jäsenvaltioiden kansallisiin ohjelmiin;

Or. fr

Perustelu

Määrät on teknisistä syistä muutettu prosenttimuotoon.

Tarkistus 45
Ehdotus asetukseksi
14 artikla – 5 kohta – b alakohta

Komission teksti

Tarkistus

(b) **637 miljoonaa euroa** unionin toimiin, Euroopan muuttoliikeverkostoon, hätäapuun ja komission tekniseen apuun.

(b) **17 prosenttia** unionin toimiin, Euroopan muuttoliikeverkostoon, hätäapuun ja komission tekniseen apuun.

Or. fr

Tarkistus 46
Ehdotus asetukseksi
15 artikla – 1 kohta – johdantokappale

Komission teksti

Tarkistus

1. Osoitetaan jäsenvaltioille
3 232 miljoonaa euroa seuraavasti:

1. Osoitetaan jäsenvaltioille **kansallisiin ohjelmiin tarkoitetut varat** seuraavasti:

Or. fr

Tarkistus 47
Ehdotus asetukseksi
15 artikla – 1 kohta – a alakohta

Komission teksti

(a) **2 372 miljoonaa euroa** liitteen I mukaisesti;

Tarkistus

(a) **73 prosenttia** liitteen I mukaisesti;

Or. fr

Tarkistus 48
Ehdotus asetukseksi
15 artikla – 1 kohta – b alakohta

Komission teksti

(b) **700 miljoonaa euroa** jakomekanismin perusteella 16 artiklassa tarkoitettuihin erityistoimiin, 17 artiklassa tarkoitettuun unionin uudelleensijoittamisohjelmaan ja 18 artiklassa tarkoitettuihin siirtoihin;

Tarkistus

(b) **22 prosenttia** jakomekanismin perusteella 16 artiklassa tarkoitettuihin erityistoimiin, 17 artiklassa tarkoitettuun unionin uudelleensijoittamisohjelmaan ja 18 artiklassa tarkoitettuihin siirtoihin;

Or. fr

Tarkistus 49
Ehdotus asetukseksi
15 artikla – 1 kohta – c alakohta

Komission teksti

(c) **160 miljoonaa euroa** väliarvioinnin yhteydessä ja **varainhoitovuodesta 2018** alkaen muuttoliikkeen merkittävien muutosten ja/tai 19 artiklassa tarkoitettujen, komission toteamien erityistarpeiden huomioon ottamiseksi.

Tarkistus

(c) **5 prosenttia** väliarvioinnin yhteydessä ja **varainhoitovuodesta 2017** alkaen muuttoliikkeen merkittävien muutosten ja/tai 19 artiklassa tarkoitettujen, komission toteamien erityistarpeiden huomioon ottamiseksi.

Or. fr

Tarkistus 50
Ehdotus asetukseksi
15 artikla – 2 a kohta (uusi)

Komission teksti

Tarkistus

***2 a. Edellä 3 artiklan 2 kohdassa
määritettyjen tavoitteiden toteuttamiseen
osoitetut varat jaetaan
oikeudenmukaisesti ja avoimesti.
Jäsenvaltioiden on huolehdittava siitä,
että kaikki tästä rahastosta tuetut toimet
ovat unionin turvapaikka- ja
maahanmuuttosäännösten mukaisia,
vaikka asianomaiset toimet eivät sitoisi
niitä eikä toimia sovellettaisi niihin.***

Or. fr

Tarkistus 51
Ehdotus asetukseksi
17 artikla – 4 kohta – 2 a luetelmakohta (uusi)

Komission teksti

Tarkistus

***– väkivallan ja/tai kidutuksen uhriksi
joutuneet henkilöt;***

Or. fr

Tarkistus 52
Ehdotus asetukseksi
17 artikla – 4 kohta – 4 luetelmakohta

Komission teksti

Tarkistus

– henkilöt, jotka tarvitsevat kiireellisesti uudelleensijoituspaikan oikeudelliseen ***tai*** fyysiseen suojeluun liittyvien tarpeiden vuoksi.

– henkilöt, jotka tarvitsevat kiireellisesti uudelleensijoituspaikan oikeudelliseen ***ja/tai*** fyysiseen suojeluun liittyvien tarpeiden vuoksi.

Or. fr

Tarkistus 53
Ehdotus asetukseksi
18 artikla – 2 a kohta (uusi)

Komission teksti

Tarkistus

2 a. Komissio laatii tiukat menettelylliset takeet ja selkeät perusteet uudelleensijoittamistoimenpiteille. Nämä menettelylliset takeet kattavat muun muassa avoimien ja syrjimättömien valintaperusteiden laatimisen, mahdollisesti uudelleensijoitettaville henkilöille annettavat tiedot, kirjallisen ilmoituksen haastateltujen henkilöiden valinnasta tai valitsematta jättämisestä, kohtuulliset määräajat, jotta uudelleensijoittamishdokkaat voivat tehdä päätöksen ja voivat tarvittaessa valmistautua lähtöönsä asianmukaisesti, vaatimuksen kyseisten henkilöiden vapaaehtoisesta suostumuksesta uudelleensijoittamiseen.

Or. fr

Tarkistus 54
Ehdotus asetukseksi
18 artikla – 2 b kohta (uusi)

Komission teksti

Tarkistus

2 b. Uudelleensijoittamistoimenpiteitä tuetaan toimintasuunnitelmalla, jonka tarkoituksena on ylläpitää ja/tai parantaa turvapaikkajärjestelmien laatua ja vastaanotto- ja kotouttamisolosuhteita kyseessä olevassa lähtöjäsenvaltiossa.

Or. fr

Tarkistus 55
Ehdotus asetukseksi
19 artikla – 1 kohta – 1 alakohta

Komission teksti

1. Edellä 15 artiklan 1 kohdan c alakohdassa tarkoitetun määrän jakamista varten komissio arvioi **31 päivään toukokuuta 2017** mennessä jäsenvaltioiden turvapaikka- ja vastaanottojärjestelmään liittyviä tarpeita, niiden muuttovirtatilannetta **kaudella 2014–2016**, ja odotettavissa olevaa kehitystä.

Tarkistus

1. Edellä 15 artiklan 1 kohdan c alakohdassa tarkoitetun määrän jakamista varten komissio arvioi **31 päivään toukokuuta 2016** mennessä jäsenvaltioiden turvapaikka- ja vastaanottojärjestelmään liittyviä tarpeita, niiden muuttovirtatilannetta **kaudella 2014–2015**, ja odotettavissa olevaa kehitystä.

Or. fr

Tarkistus 56

Ehdotus asetukseksi

19 artikla – 1 kohta – 2 alakohta

Komission teksti

Komissio perustaa arvionsa muun muassa Eurostatilta, Euroopan muuttoliikeverkostolta, EASOlta ja Frontexin riskianalyysistä saatuihin tietoihin.

Tarkistus

Komissio perustaa arvionsa muun muassa Eurostatilta, Euroopan muuttoliikeverkostolta, EASOlta, Frontexin riskianalyysistä **asiaankuuluvilta kansainvälisiltä järjestöiltä, muun muassa pakolaisasiain päävaltuutetulta, kansalaisyhteiskunnalta ja muilta asiaankuuluvilta toimijoilta** saatuihin tietoihin.

Or. fr

Tarkistus 57

Ehdotus asetukseksi

19 artikla – 1 kohta – 3 alakohta – a alakohta

Komission teksti

(a) **turvapaikka- ja vastaanottojärjestelmät:**

Tarkistus

(a) **turvapaikkajärjestelmät:**

Or. fr

Tarkistus 58
Ehdotus asetukseksi
19 artikla – 1 kohta – 3 alakohta – b alakohta

Komission teksti

(b) *maahanmuuttopaineet.*

Tarkistus

(b) *erityispaineet.*

Or. fr

Tarkistus 59
Ehdotus asetukseksi
19 artikla – 2 kohta

Komission teksti

2. Komissio määrittää tämän laskukaavan perusteella ***täytäntöönpanosäädöksillä***, mitkä jäsenvaltiot saavat täydentävän määrän, ja laatii matriisin käytettävissä olevien määrärahojen jakamiseksi näiden jäsenvaltioiden kesken ***27 artiklan 3 kohdassa tarkoitetun menettelyn mukaisesti.***

Tarkistus

2. Komissio määrittää tämän laskukaavan perusteella ***26 artiklan mukaisesti annetuilla delegoiduilla säädöksillä***, mitkä jäsenvaltiot saavat täydentävän määrän, ja laatii matriisin käytettävissä olevien määrärahojen jakamiseksi näiden jäsenvaltioiden kesken.

Or. fr

Tarkistus 60
Ehdotus asetukseksi
21 artikla – 2 kohta – f alakohta

Komission teksti

(f) yhteistyö kolmansien maiden kanssa erityisesti takaisinottosopimusten täytäntöönpanon, liikkuvuuskumppanuuksien ja alueellisten suojeleohjelmien yhteydessä.

Tarkistus

(f) yhteistyö kolmansien maiden kanssa erityisesti takaisinottosopimusten täytäntöönpanon, liikkuvuuskumppanuuksien ja alueellisten suojeleohjelmien yhteydessä ***24 a artiklan mukaisesti.***

Or. fr

Tarkistus 61
Ehdotus asetukseksi
22 artikla – 1 kohta

Komission teksti

1. Rahastosta myönnetään rahoitustukea kiireellisiin erityistarpeisiin vastaamista varten hätätilanteen sattuessa.

Tarkistus

1. Rahastosta myönnetään rahoitustukea kiireellisiin erityistarpeisiin vastaamista varten **2 artiklan f alakohdassa tarkoitettun** hätätilanteen sattuessa.

Or. fr

Tarkistus 62
Ehdotus asetukseksi
23 artikla – 5 kohta – b alakohta

Komission teksti

(b) johtokunta, joka vastaa Euroopan muuttoliikeverkoston poliittisesta ohjauksesta ja hyväksyy sen toiminnan; johtokunnassa on komission edustaja sekä yksi edustaja kustakin jäsenvaltiosta, Euroopan parlamentista sekä muista merkityksellisistä elimistä;

Tarkistus

(b) johtokunta, joka vastaa Euroopan muuttoliikeverkoston poliittisesta ohjauksesta ja hyväksyy sen toiminnan; johtokunnassa on komission edustaja sekä yksi edustaja kustakin jäsenvaltiosta, Euroopan parlamentista sekä muista merkityksellisistä **riippumattomista** elimistä;

Or. fr

Tarkistus 63
Ehdotus asetukseksi
23 artikla – 7 kohta

Komission teksti

7. Euroopan muuttoliikeverkostolle tämän rahaston vuotuisista määrärahoista osoitettava määrä ja työohjelma, jossa vahvistetaan sen toiminnan painopisteet, hyväksytään **27 artiklan 3 kohdassa** tarkoitettua menettelyä noudattaen ja mahdollisuuksien mukaan yhdessä unionin toimia ja hätäapua koskevan työohjelman

Tarkistus

7. Euroopan muuttoliikeverkostolle tämän rahaston vuotuisista määrärahoista osoitettava määrä ja työohjelma, jossa vahvistetaan sen toiminnan painopisteet, hyväksytään **26 artiklassa** tarkoitettua menettelyä noudattaen ja mahdollisuuksien mukaan yhdessä unionin toimia ja hätäapua koskevan työohjelman kanssa.

kanssa.

Or. fr

Tarkistus 64
Ehdotus asetukseksi
24 a artikla (uusi)

Komission teksti

Tarkistus

24 a artikla

Yhteensovittaminen

***1. Komissio perustaa 27 artiklan
2 kohdassa tarkoitetun menettelyn
mukaisesti erityistyöryhmän eri
eurooppalaisten yksiköiden ja toimijoiden,
muun muassa Euroopan unionin
asianomaisten virastojen ja Euroopan
ulkosuhdehallinnon välisen parhaan
mahdollisen yhteensovittamisen
takaamiseksi kolmansissa maissa
suoritettavien ja niitä koskevien toimien
osalta. Tarvittaessa erityistyöryhmään voi
osallistua myös kumppanijärjestöjä.***

***Erityistyöryhmä suorittaa tehtävänsä
laatimiensa sisäisten sääntöjen
mukaisesti.***

***2. Rahastosta rahoitetut toimenpiteet ovat
johdonmukaisia ja synergiassa unionin
ulkopuolella toteutettavien toimenpiteiden
ja toimien, erityisesti unionin ulkoisen
avun välineillä tuettujen sekä
maantieteellisten että temaattisten
toimenpiteiden ja toimien kanssa.
Toimenpiteet ovat täysin johdonmukaisia
unionin ulkoisen toiminnan ja
ulkopolitiikan yleisten periaatteiden ja
tavoitteiden kanssa asianomaisen alueen
tai maan osalta.***

***3. Kolmannessa maassa toteutettavat
toimet saavat rahastosta rahoitusta vasta,
kun 1 kohdassa tarkoitettu työryhmä on
tarkastanut niiden tukikelpoisuuden***

seuraavien perusteiden osalta:

a) kyseisillä toimenpiteillä ei saa tukea toimia, jotka on suunnattu suoraan kehitykseen OECD:n kehitysapukomitean määritelmän mukaisesti;

b) toimenpiteiden on oltava lyhyellä aikavälillä tai mahdollisesti keskipitkällä aikavälillä toteutettavia toimien ja ensisijaisten tavoitteiden luonteen mukaisesti;

c) toimenpiteillä on tuettava pääasiassa unionin etua palvelevia toimia, joilla on suoraa vaikutusta unionissa ja sen jäsenvaltioissa ja joilla varmistetaan tarvittava jatkuvuus suhteessa unionin alueella toteutettaviin toimiin;

d) toimenpiteiden on oltava täysin johdonmukaisia unionin ulkoisen toiminnan ja ulkopoliittikan yleisten periaatteiden ja tavoitteiden kanssa asianomaisen alueen tai maan osalta.

Or. fr

Tarkistus 65
Ehdotus asetukseksi
29 artikla – 1 kohta

Komission teksti

Tähän rahastoon sovelletaan [asetuksen (EU) N:o .../...] säännöksiä.

Tarkistus

Tähän rahastoon sovelletaan [asetuksen (EU) N:o .../...] säännöksiä ***sanotun rajoittamatta tämän asetuksen 4 a artiklan säännöksiä.***

Or. fr

Tarkistus 66
Ehdotus asetukseksi
Liite II – 3 a kohta (uusi)

Komission teksti

Tarkistus

(3 a) Kotouttamista koskevat aloitteet, joilla pyritään parantamaan asianomaisten politiikkojen yhteensovittamista monilla tasoilla jäsenvaltioiden, alueiden ja kuntien välillä

Or. fr

Tarkistus 67
Ehdotus asetukseksi
Liite II – 4 kohta

Komission teksti

Tarkistus

(4) Yhteiset aloitteet, joiden tavoitteena on keksiä ja toteuttaa uusia lähestymistapoja ilman huoltajaa olevien alaikäisten ensitapaamisen yhteydessä noudatettaviin menettelyihin **ja** suojeluvaatimuksiin

(4) Yhteiset aloitteet, joiden tavoitteena on keksiä ja toteuttaa uusia lähestymistapoja ilman huoltajaa olevien alaikäisten ensitapaamisen yhteydessä noudatettaviin menettelyihin, suojeluvaatimuksiin **ja heille annettavaan tukeen**

Or. fr

Tarkistus 68
Ehdotus asetukseksi
Liite II – 7 kohta

Komission teksti

Tarkistus

(7) Yhteiset aloitteet, joiden tavoitteena on palauttaa perheen yhtenäisyys ja uudelleenkotouttaa ilman huoltajaa olevat alaikäiset alkuperämaahansa

(7) Yhteiset aloitteet, joiden tavoitteena on palauttaa perheen yhtenäisyys ja uudelleenkotouttaa ilman huoltajaa olevat alaikäiset alkuperämaahansa, **jos se on näiden ensisijaisen edun mukaista**

Or. fr

PERUSTELUT

Vapaus-, turvallisuus- ja oikeusasioiden painoarvo EU:n politiikassa on kasvanut tasaisesti viime vuosina. Komissio on siksi ehdottanut uuden ohjelmakauden 2014–2020 alla sisäasioiden alan rahoitusvälineiden uudelleenlaadintaa. Se haluaa aivan oikein korjata ehdotuksillaan toiminnan aiempia puutteita ja vastata nykyisiin ja tuleviin haasteisiin.

Komissio aikoo siksi lisätä sisäasioihin kohdennettuja määrärahoja miltei 40 prosenttia nykyiseen monivuotiseen rahoituskehykseen (2007–2013) verrattuna. Se aikoo myös yksinkertaistaa saatavilla olevan rahoituksen rakennetta ja sen myöntämis- ja täytäntöönpanomekanismeja. Ohjelmien määrää vähennetään kahden rahaston rakenteeseen: turvapaikka- ja maahanmuuttorahastoon ja sisäisen turvallisuuden rahastoon. Näiden temaattisten välineiden lisäksi horisontaalasetuksessa vahvistetaan tästä lähin ohjelmasuunnittelua, tiedotusta, varainhoitoa, seurantaa ja arviointia koskevat yhteiset säännöt.

Turvapaikka- ja maahanmuuttoalalla komissio ehdottaa tarkemmin, että yhteen rahoitusvälineeseen sulautetaan nykyiset kolme rahastoa eli Euroopan pakolaisrahasto, kolmansien maiden kansalaisten kotouttamista varten perustettu eurooppalainen rahasto sekä Euroopan paluurahasto. Koska tulevan turvapaikka- ja maahanmuuttorahaston tulevilla määrärahoilla – jotka ovat lähes 3,9 miljardia euroa – lisätään alalla tällä hetkellä saatavilla olevaa rahoitusta, sen odotetaan myös pystyvän tukemaan laajempia ja lukuisampia toimia. Turvapaikka- ja maahanmuuttopolitiikan mukaisesti rahastosta edistetään yhteisen eurooppalaisen turvapaikkajärjestelmän vahvistamista, laillisen maahanmuuton edistämistä unionissa, oikeudenmukaisten paluustrategioiden edistämistä ja jäsenvaltioiden välisen solidaarisuuden ja vastuunjaon syventämistä. Näiden tavoitteiden puitteissa rahastossa on myös ulkoinen ulottuvuus, jonka avulla voidaan rahoittaa kolmansissa maissa toteutettavia tai niitä koskevia toimia.

Esittelijä suhtautuu kokonaisuudessaan erittäin myönteisesti komission ehdotukseen turvapaikka- ja maahanmuuttorahaston perustamisesta. Tämän rahaston avulla voidaan tehdä monia parannuksia, joiden myötä voidaan saavuttaa unionin strategiset tavoitteet ja lisätä eurooppalaista lisäarvoa. Turvapaikka- ja maahanmuuttorahasto perustuu erityisesti yksinkertaistettuihin toimintasääntöihin, joilla nopeutetaan menettelyjä ja poistetaan hallinnollisia rasitteita. Näiden tarkistettujen myöntämis- ja täytäntöönpanomekanismien avulla ensisijaisten tuensaajien pitäisi toisaalta saada nopeammin ja helpommin rahoitusta ja toisaalta hätätilanteisiin vastaamisen pitäisi olla ennakoivampaa, tehokkaampaa ja joustavampaa.

Esittelijän ehdottamat tarkistukset myötäilevät siksi komission ehdotuksen linjaa uuden tehokkaamman, joustavamman ja kattavamman rahoitusvälineen luomiseksi. Vaikka tämä yksinkertaistamis- ja mukauttamispyrkimys onkin myönteinen, se herättää kuitenkin myös huolta. Esittelijä haluaa siksi tarkistustensa avulla rajata enemmän ehdotettuja aloitteita varmistaen kuitenkin mahdollisimman hyvän mukautumisen tarpeisiin.

Kyse on erityisesti

1) tulossuuntautuneen ensisijaisen lähestymistavan tukemisesta

Eri tavoitteiden arvioinnin mittaamiseksi esittelijä ehdottaa muun muassa käyttöön otettavien indikaattorien vahvistamista ja kotouttamisen parantamista enemmän laadulliselta kannalta.

2) turvapaikkaan liittyvien eri välineiden välisen johdonmukaisuuden selkeyttämisestä ja lujittamisesta käyttöön otettavien määritelmien ja mekanismien osalta

3) sen varmistamisesta, että rahoitetuilla toimilla on selkeä eurooppalainen lisäarvo ja että niillä edistetään unionin politiikan mukaisia tavoitteita

4) tavoitteiden saavuttamiseen osoitetun rahoituksen oikeudenmukaisen jakamisen takaamisesta. Vaikka jäsenvaltioiden eri tarpeisiin ja todellisuuksiin vastaaminen on välttämätöntä, on kuitenkin tarpeen varmistaa, että kyseisen joustavuuden täytäntöönpanoon yhdistetään resurssien oikeudenmukainen jakaminen. Siksi esittelijä suosii erityisesti lähestymistapaa, jossa vuoropuhelu on entistä kattavampaa. Asiantuntemuksen ja tietojen jakamisen lisäksi eri asianosaisilla osapuolilla on myös suojelutehtävä, ja ne vastaavat koko lähestymistavan varmuudesta. Esittelijä kehottaa siksi vahvistamaan jäsenvaltioiden ja kaikkien asianosaisten julkisten viranomaisten välistä kumppanuutta sekä kumppanuutta asianosaisten osapuolten, myös kansalaisyhteiskunnan ja kansainvälisten järjestöjen kanssa, ja tekemään tästä kumppanuudesta velvoitteen. Kumppanit osallistuvat muun muassa kansallisten ohjelmien kehittämiseen, täytäntöönpanoon, seurantaan ja arviointiin.

5) politiikan ulkoiselle ulottuvuuden osoitetun uuden ensisijaisen aseman rajaamisesta paremmin

Rahastosta rahoitettujen toimenpiteiden on oltava johdonmukaisia ja synergiassa unionin ulkoisen toiminnan yleisten periaatteiden ja tavoitteiden kanssa asianosaisten alueen tai maan osalta. Esittelijä katsoo kuitenkin, että on hyödyllistä edistää täydentäviä välineitä, jotta tämä valtuuksien ja saatavilla olevan rahoituksen alojen rajoittaminen näkyy asianmukaisesti käytännössä. Esittelijä haluaa myös toisaalta, että komissioon perustetaan erityistyöryhmä mahdollisimman hyvän yhteensovittamisen takaamiseksi asianosaisten eurooppalaisten yksikköjen ja toimijoiden välillä. Toisaalta esittelijä ehdottaa, että otetaan käyttöön selkeät ja yksimielisesti tunnustetut perusteet, joiden avulla voidaan määritellä täsmällisesti, ketkä voivat saada unionin ulkopuolella rahoitusta turvapaikka- ja maahanmuuttorahastosta.

6) uudelleensijoittamista käsittelevien selkeämpien ja yksityiskohtaisempien täytäntöönpanosääntöjen edistämisestä tehokkaamman toiminnan takaamiseksi asianosaisten henkilöiden perusoikeuksia ja -vapauksia kunnioittaen

7) Euroopan parlamentin aseman vahvistamisesta tietyissä turvapaikka- ja maahanmuuttorahaston täytäntöönpanoprosessin vaiheissa

8) laajempien kohderyhmien ja -toimien valikoiman rahoittamisesta tehokkaamman, oikeudenmukaisemman ja mukautetumman välineen luomiseksi

Tässä hengessä esittelijä ehdottaa myös, että väliarvioinnin puitteissa tehtävä jäsenvaltioiden tarvearviointi tehdään aikaisemmin, jolloin sen osalta tukikelpoiset varat voidaan antaa saataville varainhoitovuodesta 2017 (eikä 2018) alkaen. Monivuotisen ohjelmasuunnittelun aikana arviointi on tehtävä silloin, kun on mahdollista tehdä tarvittavat muutokset jo

toteutettuihin toimiin mutta kun on myös mahdollista reagoida aikaisemmin ja tukea valtioita, joilla on erityistarpeita tai joihin kohdistuu erityispaineita.